

ಜೆಜುಚ್ಯಾ ಭೋವ್ ಪವಿತ್ರ್ ಕುಡಿ-ರಗ್ತಾಚಿ ದಬಾಜಿಕ್ ಪರಬ್

ಭೋವ್ ಪವಿತ್ರ್ ತ್ರಿತ್ವೆಚ್ಯೆ ಪರ್ಬೆ ಉಪ್ರಾಂತ್ಲೊ ಬ್ರೆಸ್ತಾರ್

ಪಯ್ಲೊ ವರ್ಸಾಕ್

ಪಯ್ಲೆಂ ವಾಚಪ್

ಮಾನ್ಯಾ ದಿವ್ನ್ ಹಾಂವೆಂ ತುಮ್ಕಾಂ ಪೊಸ್ಲಿಂ;
ಹೆಂ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣ್ ತುಮಿ ಜಾಂವ್ ತುಮ್ಚೆ ಪುರ್ವಜ್ ಜಾಂವ್ ನೆಣಾಸ್ಲಾತ್

ದ್ವಿತೀನಿಯಮ್ ಪುಸ್ತಕಾಂತ್ಲೆಂ ವಾಚಪ್

ದ್ವಿ.ತಿ. 8:2-3, 14b-16a

ಪರ್ಬೆಲಾಗಿಂ ಉಲೊವ್ನ್ ಮೊಯ್ಜೆನ್ ಮ್ಹಳೆಂ: “ಸರ್ವೆಸ್ಪರಾ ತುಜಾ ದೆವಾನ್ ಕಷ್ಟಾಂ ಮುಖಾಂತ್, ತುಜಿ ಪರಿಕ್ಷಾ ಕರ್ಚೆ ಖಾತಿರ್ ಆನಿ ತುಂ ತಾಚೆ ಉಪದೆಸ್ ಪಾಳುಂಕ್ ಮಿಶಿ ವ್ಹರ್ತಾಯ್ ಕಿ ನಾ ಮ್ಹಣ್ ಸಾರ್ಕೆಂ ಸಮ್ಜುನ್ ಘೆಂವ್ಚೆ ಖಾತಿರ್ ತಾಣೆಂ ತುಕಾ ಪಾಟ್ಲೊ ಜಾಳಿಸ್ ವರ್ಸಾಂನಿ ಅರಣ್ಯಾಂತ್ ತುಜ್ಯಾ ಸಗ್ಳ್ಯಾ ಪಯ್ಲಾ ವೆಳಾರ್ ಕಶೆಂ ಚಲೊವ್ನ್ ಹಾಡ್ಲೊ ಮ್ಹಣ್ ಉಗ್ಡಾಸ್ ದವರ್. ಮನಿಸ್ ಉಂಡ್ಯಾ ವರ್ವಿಂ ಮಾತ್, ಜಿಯೆನಾ, ಬಗರ್ ಸರ್ವೆಸ್ಪರಾಚ್ಯಾ ತೊಂಡಾಂತ್ ಥಾವ್ನ್ ಯೆತಾ ತ್ಯಾ ಹರೇಕ್ ಉತ್ರಾ ವರ್ವಿಂ ಜಿಯೆತಾ ಮ್ಹಣ್ ತುವೆಂ ಸಮ್ಜುನ್ ಘೆಂವ್ಚೆ ಖಾತಿರ್ ತಾಣೆಂ ತುಕಾ ಭುಕೆ ವರ್ವಿಂ ಖಾಲ್ತೊ ಕೆಲೊ ಆನಿ ತುಕಾ ವಾ ತುಜ್ಯಾ ಪುರ್ವಜಾಂಕ್ ಕಳಿತ್ ನಾತ್ಲಲೆಂ ಮಾನ್ಯಾ ದಿವ್ನ್ ತುಕಾ ಪೊಸ್ಲೊ.

ತುಕಾ ವಿಜಿಪ್ತಾಂತ್ಲೊ, ಗುಲಾಮ್‌ಪಣಾಚ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ಲೊ ಭಾಯ್ರ್, ಕಾಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಸರ್ವೆಸ್ಪರಾ ತುಜ್ಯಾ ದೆವಾಕ್ ವಿಸರ್ಶೆಂ ರಾವುಂಕ್ ಚತ್ರಾಯ್ ಘೆ. ವಿಕಾಳ್ ಸೊರಪ್ ಆನಿ ವಿಚು ಆಸ್ಲಲ್ಯಾ ತ್ಯಾ ವಿಸ್ತಾರ್ ಆನಿ ಭಯಂಕರ್ ಅರಣ್ಯಾಂತ್ಲ್ಯಾನ್, ಸುಕ್ಯಾ ಆನಿ ಉದಕ್ ನಾತ್ಲಲ್ಯಾ ದೆಶಾಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ತೊ ತುಜಿ ವಾಟ್ ವ್ಹರುನ್ ಗೆಲೊ ಆನಿ ತಾಣೆಂ ತುಜೆ ಪಾಸತ್ ಖಿಡ್ಪಾಂತ್ಲೆಂ ಉದಕ್ ವ್ಹಾಳಶೆಂ ಕೆಲೆಂ. ತಾಣೆಂ ತುಕಾ ಹ್ಯಾ ಅರಣ್ಯಾಂತ್ ತುಜ್ಯಾ ಪುರ್ವಜಾಂಕ್ ಕಳಿತ್ ನಾತ್ಲಲೆಂ ಮಾನ್ಯಾ ಖಾಂವ್ಕ್ ದಿವ್ನ್ ಪೊಸ್ಲೊ.”

— ದೆವಾಚೆಂ ಉತರ್ ಹೆಂ.

ಅಂತರ್ ಗೀತ್

ಕೀ. 147:12-13, 14-15, 19-20

ಶ್ಲೋಕ್: ನಾಂವಾಡ್ ಸೊಮಿಯಾಕ್, ಜೆರುಸಾಲೆಮಾ.

ಕೀ. 147:21a

ವಾ

ಸರ್ವೆಸ್ಪರಾಕ್ ಜೈ, ಜೈ!

1. ಸರ್ವೆಸ್ಪರಾಕ್ ವಂದಿ, ಏ ಜೆರುಸಾಲೆಮಾ,
ತುಜ್ಯಾ ದೆವಾಕ್ ನಾಂವಾಡ್, ಏ ಸಿಯೊನಾ.
ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತಾಣೆಂ ತುಜ್ಯಾ ದಾರ್ವಾಟ್ಕಾಂಚೆ ಆಡಾಂಚೆ ಘಟ್ ಕೆಲ್ಯಾತ್,
ಆನಿ ತುಜ್ಯೆ ಭಿತರ್ ಜಿಯೆತಲ್ಯಾ ತುಜ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಆಶೀರ್ವಾದಿತ್ ಕೆಲ್ಯಾಂತ್.
2. ತುಜ್ಯಾ ಶಿಮಾಂ ಭಿತರ್ ತಾಣೆಂ ತುಕಾ ದಿಲ್ಯಾ ಸವಸ್ತಕಾಯ್,
ಊಂಚಿ ಗೋಂವ್ ತುಕಾ ದಿವ್ನ್ ಧಾದೊಶಿ ಕೆಲಾಂ.
ಸಂಸಾರಾಚೆರ್ ತೊ ಆಪ್ಲೊ ಸಂದೇಶ್ ಧಾಡ್ತಾ,
ತುರ್ತಾನ್ ತಾಚಿ ಶುಭ್‌ವಾರ್ತಾ ಪ್ರಸಾರ್ ಜಾತಾ.
3. ತೊ ಆಪ್ಲೆಂ ಉತರ್ ಜಾಕೊಬಾಕ್ ಕಳಿತ್ ಕರ್ತಾ,
ಇಸ್ರಾಯೆಲಾಕ್ ಆಪ್ಲಿಂ ವಿಧಿ-ನಿಯಮಾಂ ಪರ್ಗಟ್ತಾ.
ದುಸ್ರ್ಯಾ ಖಿಯಾಚ್ಯಾಚ್ ರಾಷ್ಟ್ರಾಕ್ ತಾಣೆಂ ಅಶೆಂ ಕರುಂಕ್ ನಾ,
ಆಪ್ಲ್ಯಾ ನಿಯಮಾಂಚಿ ರೀತ್-ನೀತ್ ತಾಂಕಾಂ ಉಘಡುಂಕ್ ನಾ.

ದುಸ್ರೆಂ ವಾಚಪ್

ಉಂಡೊ ಏಕ್‌ಚ್, ದೆಕುನ್ ಆಮಿ ಜಾಯ್ತ್ರಿಂ ತರ್ಯೊ ಏಕ್ ಕೂಡ್ ಜಾತಾಂವ್

ಸಾಂ. ಪಾವ್ಲುನ್ ಕೊರಿಂಥ್‌ಗಾರಾಂಕ್ ಬರಯ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಪಯ್ಲ್ಯಾ ಪತ್ರಾಂತ್ಲೆಂ ವಾಚಪ್

1 ಕೊರಿಂಥ್ 10:16-17

ಭಾವಾಂ-ಭಯ್ಲಿಂನೊ,

ಆಮಿ ದೆವಾಕ್ ಅರ್ಗಾಂ ದೀವ್ನ್ ಸೆವ್ತಾಂವ್ ತಿ ಸಂಸ್ಕಾರ್ಲಿ ಕಾಲ್ಸ್ ಕ್ರಿಸ್ತಾಚ್ಯಾ ರಗ್ತಾಂತ್
ಆಮ್ಯಾಂ ವಾಂಟೆಲಿ ಕರ್ತಾ ನ್ಹಯ್? ಆನಿ ಆಮಿ ಮೊಡ್ತಾಂವ್ ತೊ ಉಂಡೊ ಕ್ರಿಸ್ತಾಚ್ಯಾ
ಮಾಸಾಂತ್ ಆಮ್ಯಾಂ ವಾಂಟೆಲಿ ಕರ್ತಾ ನ್ಹಯ್? ಆಮಿ ಜಾಯ್ತಿಂ ಜಣಾಂ ತರ್ಯೊ ಉಂಡೊ
ಏಕ್‌ಚ್ ದೆಕುನ್ ಆಮಿ ಏಕ್ ಕೂಡ್ ಜಾತಾಂವ್; ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಮಿ ಸಮೆಸ್ತ್ ತ್ಯಾ ಎಕಚ್
ಉಂಡ್ಯಾಂತ್ ವಾಂಟೆಲಿ ಜಾತಾಂವ್.

— ದೆವಾಚೆಂ ಉತರ್ ಹೆಂ.

ಉದ್ಗಾರ್

ಜು. 6:51

ಸರ್ವೆಸ್ಪರಾಕ್ ಜೈ, ಜೈ!

ಹಾಂವ್‌ಚ್ ತೊ ಸರ್ಗಿಂ ಥಾವ್ನ್ ದೆಂವುನ್ ಆಯ್ಲೊ ಜಿವೊ ಉಂಡೊ, ಮ್ಹಣ್ತಾ ಸೊಮಿ, ಹೊ ಉಂಡೊ ಖಾತಾ ತೊ ಸಾಸ್ಣಾಕ್ ಜಿಯೆತಲೊ.

ಸರ್ವೆಸ್ಪರಾಕ್ ಜೈ, ಜೈ!

ಶುಭ್‌ವಾರ್ತಾ

ಮ್ಹಜೆಂ ಮಾಸ್ ಖರೆಂ ಖಾಣ್ ಆನಿ ಮ್ಹಜೆಂ ರಗತ್ ಖರೆಂ ಪೀವನ್

✠ ಜುವಾಂವ್ ಪರ್ಮಾಣೆಂ ಜೆಜು ಕ್ರಿಸ್ತಾಚಿ ಶುಭ್‌ವಾರ್ತಾ ಜು. 6:51-58

ತ್ಯಾ ವೆಳಿಂ, ಜೆಜುನ್ ಜುದೆವಾಂಚ್ಯಾ ಜಮ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಳಿಂ: “ಹಾಂವ್‌ಚ್ ತೊ ಸರ್ಗಿಂ ಥಾವ್ನ್ ದೆಂವುನ್ ಆಯ್ಲೊ ಜಿವೊ ಉಂಡೊ. ಹೊ ಉಂಡೊ ಖಾತಾ ತೊ ಸಾಸ್ಣಾಕ್ ಜಿಯೆತಲೊ. ಸಂಸಾರಾಕ್ ಜಿವಿತ್ ಮೆಳ್ಳ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವ್ ದಿತಾಂ ತೊ ಉಂಡೊ ಮ್ಹಜೆಂಚ್ ಮಾಸ್.”

ತಿತ್ಲಾರ್ ಜುದೆವ್ ಎಕಾಮೆಕಾ ವಾದ್ ವಿವಾದ್ ಕರುನ್ ಮ್ಹಣಾಲೆ: “ಹಾಣೆಂ ಆಮ್ಕಾಂ ಆಪ್ಲೆಂ ಮಾಸ್ ಖಾಂವ್ಕ್ ದಿವ್ಚೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ಯೊ ಕಶೆಂ?” ದೆಕುನ್ ಜೆಜುನ್ ತಾಂಕಾಂ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ: “ಸತ್‌ಚ್ ಹಾಂವ್ ತುಮ್ಕಾಂ ಸಾಂಗ್ತಾಂ: ತುಮಿ ಮನ್ಯಾಪುತಾಚೆಂ ಮಾಸ್ ಖೆಲ್ಲೆ ಖರಿತ್ ಆನಿ ತಾಚೆಂ ರಗತ್ ಪಿಯೆಲ್ಲೆ ಖರಿತ್ ತುಮ್ಚೆ ಥಂಯ್ ಜೀವ್ ಆಸ್ಲೊನಾ. ಜೊ ಕೊಣ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಮಾಸ್ ಖಾತಾ ಆನಿ ಮ್ಹಜೆಂ ರಗತ್ ಪಿಯೆತಾ, ತಾಚೆ ಥಂಯ್ ಸಾಸ್ಣಾಚೊ ಜೀವ್ ಆಸಾ; ಆನಿ ನಿಮಾಣ್ಯಾ ದಿಸಾ ಹಾಂವ್ ತಾಕಾ ಜಿವಂತ್ ಉಲಯ್ತಲೊಂ. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಮಾಸ್ ಖರೆಂ ಖಾಣ್ ಆನಿ ಮ್ಹಜೆಂ ರಗತ್ ಖರೆಂ ಪೀವನ್. ಜೊ ಕೊಣ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಮಾಸ್ ಖಾತಾ ಆನಿ ಮ್ಹಜೆಂ ರಗತ್ ಪಿಯೆತಾ, ತೊ ಮ್ಹಜೆ ಥಂಯ್ ಜಿಯೆತಾ ಆನಿ ಹಾಂವ್ ತಾಚೆ ಥಂಯ್ ಜಿಯೆತಾಂ. ಜಶೆಂ ಜಿವಂತ್ ಬಾಪಾನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಧಾಡ್ಲಾ ಆನಿ ಬಾಪಾ ವರ್ವಿಂಚ್ ಹಾಂವ್‌ಯೊ ಜಿಯೆತಾಂ, ತಶೆಂ ಜೊ ಕೊಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಖಾತಾ ತೊಯೊ ಮ್ಹಜೆ ವರ್ವಿಂ ಜಿಯೆತಲೊ. ಹೊ ಸರ್ಗಾರ್ ಥಾವ್ನ್ ದೆಂವ್ಲೊ ಉಂಡೊ. ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಪುರ್ವಜಾಂನಿ ಖೆಲ್ಲೊ ತ್ಯಾ ಉಂಡ್ಯಾಬರಿ ನ್ಹಯ್; ತೆ ಮೊರ್ನ್ ಪಾವ್ಲೆ. ಜೊ ಕೊಣ್ ಹೊ ಉಂಡೊ ಖಾತಾ ತೊ ಸಾಸ್ಣಾಕ್ ಜಿಯೆತಲೊ.”

— ದೆವಾಚೆಂ ಉತರ್ ಹೆಂ.

ಜೆಜುಚ್ಯಾ ಭೊವ್ ಪವಿತ್ರ ಕುಡಿ-ರಗ್ತಾಚಿ ದಬಾಜೆಕ್ ಪರಬ್
11, ಜೂನ್ 2023

ಮೊಗಾಚ್ಯಾಂನೊ, ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಸೊಮಿಯಾ ಜೆಜು ಕ್ರಿಸ್ತಾಚೆಂ, ಖುರ್ಸಾ ಮರ್ಣಾಚೆಂ
ಶ್ರೆವ್ಣ್ ಬಲಿದಾನ್ ಭೆಟಂವ್ಚ್ಯಾಕ್ ಆಮಿ ಸರ್ವ್ ಎಕಾ ಕುಟ್ಮಾಚ್ಯಾ ಸ್ಪಿರಿತಾನ್ ಸಾಂಗಾತಾ
ಮೆಳ್ಳಾಂವ್. ಆಜ್ ಸಗ್ಳಿ ಪವಿತ್ರ ಸಭಾ, ಜೆಜುಚ್ಯಾ ಪವಿತ್ರ ಕುಡಿ ರಗ್ತಾಚಿ ದಬಾಜೆಕ್
ಪರಬ್ ಸಂಭ್ರಮ್ತಾ. ಪವಿತ್ರ ಮಿಸಾಚ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ಬಲಿದಾನಾಂತ್ ದೆವಾ ಆನಿ ಆಮ್ಚ್ಯಾ
ಮಧ್ಲೊ ಬಾಂದ್ ಸಂಪೂರ್ಣ್ ಜಾತಾ, ಉಂಡ್ಯಾ ಆನಿ ವಾಯ್ನಾ ರುಪಾರ್ ದೇವ್
ಆಮ್ಚೆ ಥಂಯ್ ವಸ್ತಿ ಕರುಂಕ್ ಯೆತಾ. ಆಯ್ಚಿ ದೇವ್‌ಸ್ತುತಿ ಜೆಜು ಪರಿಂ ಆಮ್ಕಾಂಚ್
ಮೊಡುನ್ ಪೆಲ್ಯಾಕ್ ದಿಂವ್ಕ್ ಉಲೊ ದಿತಾ. ಹ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಗರ್ಜ್ ಆಸ್ಚಿ
ಘಟಾಯ್ ಹ್ಯಾ ಎವ್ಕರಿಸ್ತಾಚ್ಯಾ ಬಲಿದಾನಾ ಥಾವ್ನ್ ಆಮಿ ಮಾಗುನ್ ಘೆವ್ಯಾಂ.

ಭಾವಾರ್ಥ್ಯಾಂಚಿಂ ಪ್ರಾರ್ಥನಾಂ:

ಯಾಜಕ್ : ಮೊಗಾಳ್ ಭಾವಾಂ-ಭಯ್ಲಿಂನೊ, ದೇವ್ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಮತಾಚ್ಯಾ ಕುಡಿ ಆನಿ ರಗ್ತಾನ್ ಸದಾಂಚ್ ಆಮ್ಕಾಂ ಮೊಗಾನ್ ಪೊಸ್ತಾ, ರಾಕ್ತಾ ಆನಿ ಸಾಂಬಾಳ್ತಾ. ಆಮ್ಕಾಂ ಮಾಗ್ಲೆಂ ಸಕ್ಕಡ್ ದಿಂವ್ಕ್ ಸಕ್ಚೊ ದೇವ್ ಕಡೆ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಕಾಳ್ಜಾಂತ್ ಜಗೊವ್ನ್ ದವರ್ಲೆಂ ಪ್ರಾರ್ಥನಾಂ ಭಕ್ತೆನ್ ಉಚಾರ್ಲಾಂ.

1. ಬಾಪಾ, ಪವಿತ್ರ ಸಭೆಚೆ ಮುಖೆಲೆ ಪಾಪಾ ಸಾಯ್ಬ್, ಗೊಪ್ಪಿ, ಯಾಜಕ್ ಆನಿ ಧಾರ್ಮಿಕ್ ಭಾವ್-ಭಯ್ಲಿಂನಿ ಜೆಜುಚ್ಯಾ ಕುಡಿ ರಗ್ತಾಚ್ಯಾ ಸಂಸ್ಕಾರಾ ಥಾವ್ನ್ ಬಳ ಆನಿ ಸಕತ್ ಆಪ್ಣಾವ್ನ್ ದೇವ್‌ಪರ್ಜೆಚೆ ಸೆವಾ ಕರುಂಕ್ ತಾಂಕಾಂ ಕುರ್ಪಾ ದಿ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಗ್ತಾಂವ್.

ಜವಾಬ್: ಬಾಪಾ, ಆಮ್ಚೆಂ ಮಾಗ್ಣೆಂ ಆಯ್ಕ್.

2. ಆಮ್ಚ್ಯಾ ದೆಶಾಚ್ಯಾ ಮುಕೆಲ್ಯಾಂನಿ ಮೊಡ್ಲಲ್ಯಾ ಉಂಡ್ಯಾ ಬರಿ ಹೆರಾಂಚಿ ಸೆವಾ ಕರುನ್ ತಾಂಚೆಂ ಮುಕೆಲ್ಪಣ್ ದಾಕಂವ್ಕ್ ತಾಂಕಾಂ ಕುರ್ಪೆನ್ ಭರ್ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಗ್ತಾಂವ್.
3. ಎವ್ಕರಿಸ್ತಾಚೆಂ ಬಳ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಕುಟ್ಮಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಪಿಡೆಸ್ತಾಂಕ್, ಮರ್ಣಾ ತಣೆರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಭಾವಾ ಭಯ್ಲಿಂಕ್ ಆನಿ ಸರ್ವ್ ಗರ್ಜೆವಂತಾಂಕ್ ನವೊ ಭರ್ವಸೊ ಆನಿ ಸವ್ಯಸಾಯ್ ದಿಂವ್ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಗ್ತಾಂವ್.
4. ಆಮ್ಕಾಂ ಬರೊ ಪಾವ್ನ್ ಲಾಬಯ್. ವಿಶೇಷ್ ಜಾವ್ನ್ ಸಾಗ್ವಳಿ ಕರ್ಚ್ಯಾ ಸರ್ವ್ ಕೃಷಿಕಾಂಚೆರ್ ತುಜೊ ಆಶೀರ್ವಾದ್ ಫಾಲ್ ಆನಿ ಬರೆಂ ಬೆಳೆಂ ತಾಂಕಾಂ ಫಾವೊ ಕರ್. ಹ್ಯಾ ಪಾವ್ಣಿಲ್ಯಾ ದಿಸಾಂನಿ ಆಮ್ಕಾಂ ಸರ್ವ್ ಅಪಾಯಾಂತ್ಲೆಂ ಆನಿ ಅನ್ವಾರಾಂತ್ಲೆಂ ನಿವಾರ್ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಗ್ತಾಂವ್.
5. ಹ್ಯಾ ಎವ್ಕರಿಸ್ತಾಚ್ಯಾ ಮೆಜಾ ಭೊಂವಾರಿಂ ಹಾಜಿರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಆಮಾ ಸರ್ವಾಂನಿ, ತುಜ್ಯಾ ಪುತಾ ಜೆಜುಚೆಂ ಮಾಸ್ ಆನಿ ರಗತ್ ಸೆವ್ನ್, ಆಯ್ಚೊ ದೇವ್‌ಸ್ತುತಿಚೊ ಸಂದೇಶ್ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಜಿಣಿಯೆಂತ್ ರುತಾ ಕರುಂಕ್ ಜಾಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ ಕುರ್ಪಾ ದಿ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಗ್ತಾಂವ್.